

# BUDGET

9.050



Peso autorizado del usuario  
130 kg



Apropiado para el transporte de  
personas. Comprobado según ISO  
7176-19





Función de extracción confort de la pieza lateral



Freno de zapatas articuladas



Reposabrazos bloqueables, abatibles hacia detrás



Altura del asiento delantera regulable sin cambio de piezas

## Rentable e innovadora

### RENTABILIDAD

- Adaptado a la situaciones de atención actual
- Varianza técnica mediante compatibilidad con EUROCHAIR: laterales, soportes para piernas, cinturón de asiento y cinturón trasero y frenos de tambor

### USO TERAPÉUTICO

- Excelentes propiedades de plegado para una manipulación sencilla en la rutina diaria

### CAMPO DE APLICACIÓN

- Accionamiento de los aros de propulsión de empuje
- Para uso doméstico y sanitario
- Reuma
- Cuidados geriátricos

PEDIDO

PRESUPUESTO

MODELO ESPECIAL

**Envíe por fax el formulario de pedido relleno a: 05733 922 9311 Servicio de atención al cliente: 05733 922 311**

Dirección de la factura / N.º de cliente: _____
.....
Dirección de entrega: _____
.....
Comisión / Observaciones: _____

**ORTOPEDIA**  
EINE MARKE VON MEYRA



Modelo ejemplar

**Peso autorizado del usuario**  
130 kg

**Apropiado para el transporte de personas. Comprobado según ISO 7176-19**

## BUDGET 9.050

¡Los precios no incluyen el impuesto sobre el valor añadido! Válido del 01.01.2020 – 31.12.2020.

Se aplican nuestras condiciones generales, que podrá encontrar en [www.meyra.de/AGB](http://www.meyra.de/AGB).

Puede encontrar información sobre el procedimiento de medición en <https://es.meyra.com/messverfahren>.

### Datos técnicos

Anchura de asiento	380	400	430	460	480	510
Ancho total	560	580	610	640	660	690
Anchura plegable	280					
Profundidad del asiento	430					
Altura del asiento delantera	470 - 510					
Altura del asiento trasera	440 - 490					
Altura total	960					
Altura del respaldo	420					
Altura del reposabrazos	210,5					
Longitud con reposapiés	1040					

Peso del usuario	130
Peso en vacío	18,5
Peso total autorizado*	148,5
Rueda de tracción	610 (24")

\* Si se usan propulsiones adicionales no se debe exceder el peso total permitido.

Masa in mm, peso en kg, ruedas en pulgadas, tolerancia de medición ± 10 mm

#### ¡Atención!

Para transporte en medios de transporte públicos (p. ej. tren) las dimensiones de la silla de ruedas pueden exceder los valores guía de la empresa de transporte. Infórmese con antelación.

Por favor, marque la casilla que desee

**01 Configuración**  
**Freno neumático**

	CANTIDAD	AA	N.º PEDIDO	DENOMINACIÓN
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	380 mm	9905141	Freno neumático
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	400 mm	9905142	Freno neumático
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	430 mm	9905143	Freno neumático
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	460 mm	9905144	Freno neumático
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	480 mm	9905145	Freno neumático
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	510 mm	9905146	Freno neumático

**Frenos de tambor**

<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	380 mm	9905147	Frenos de tambor
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	400 mm	9905148	Frenos de tambor
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	430 mm	9905149	Frenos de tambor
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	460 mm	9905150	Frenos de tambor
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	480 mm	9905151	Frenos de tambor
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	510 mm	9905152	Frenos de tambor

**02 Accesorios**

	CÓDIGO	DENOMINACIÓN
<input type="checkbox"/>	1032429	Bomba de aire con soporte
<input type="checkbox"/>		Cojín, negro, 30 mm
<input type="checkbox"/>	1069874	Paquete de seguridad, que consta de: iluminación pasiva, rodillos de apoyo, cinturón de seguridad, portabastones

(Tenga en cuenta, por favor, que en este modelo los accesorios no se envían montados sino por separado.)

Fecha:	Firma:
--------	--------

## 1. ALCANCE GENERAL

**1.1.** Los siguientes Términos y Condiciones de Entrega y Venta (TCG) para la MEYRA GmbH se deben aplicar a todos los contratos firmados con clientes de la compañía. También se aplicarán a las transacciones futuras con el cliente, incluso si no hay un nuevo acuerdo.

**1.2.** El cliente debe aceptar los Términos y Condiciones de MEYRA GmbH son vinculantes para el presente contrato y también para los contratos futuros. No se aplicarán los Términos y condiciones del cliente o de terceros. MEYRA GmbH no estará sometida a esos Términos y condiciones, incluso aunque no se excluyan expresamente en cada caso,

**1.3.** Los Términos y Condiciones solo se aplicarán si el cliente es un comerciante (vs. apdo. 14 del Código Civil alemán), una persona jurídica de derecho público o un capital especial de derecho público.

## 2. OFERTA, CELEBRACIÓN DE CONTRATO

**2.1.** Las ofertas de MEYRA GmbH están sujetas a la confirmación y no son vinculantes, excepto si se designan como tales.

**2.2.** MEYRA GmbH puede aceptar pedidos o comisiones de los clientes en un plazo de 14 días tras la recepción con una confirmación de pedido por escrito.

**2.3.** El contrato deberá ser celebrado con la confirmación del pedido por escrito, también para cualquier cambio o adición a los pedidos.

**2.4.** Nos reservamos nuestros derechos de titularidad y de propiedad intelectual en lo relacionado con los documentos entregados al cliente en el contexto de un pedido. Esos documentos no deben ser difundidos a terceros sin nuestro explícito consentimiento. Si no aceptásemos la oferta del cliente dentro del período estipulado en la sección 2.2, se deberán devolver los documentos sin demora.

## 3. PRECIOS

**3.1.** Los precios solamente se calculan en euros. Todos los precios son precios netos. Los impuestos añadidos con arreglo a los tipos establecidos por sus respectivas legislaciones deben abonarse adicionalmente.

**3.2.** A menos que se haya estipulado lo contrario por escrito, nuestros precios son precio en fábrica, sin incluir ni el embalaje ni el envío. Los costes de embalaje y de envío se facturan por separado.

**3.3.** En tanto en cuanto se usen precios de lista como base, el precio es válido desde el momento de presentar la oferta. Los cambios de precio estarán permitidos si pasan varios meses desde la firma del contrato y la fecha de entrega acordada. Si aumentasen los salarios o los costes de las materias primas en el mismo período subirán correspondientemente el precio de acuerdo con ese aumento. El cliente tiene derecho a rescindir el contrato solo si el precio crece notablemente, si excede el aumento de los costes generales de vida entre la fecha del contrato y la fecha de entrega.

**3.4.** En los pedidos posteriores, la MEYRA GmbH no debe estar obligada a usar los precios del contrato previo.

**3.5.** Si el valor del pedido fuese inferior al límite del valor de mercancías neto de 150.00 €, se facturará un recargo por pedido mínimo de 9.50 € incluyendo los costes de envío.

## 4. ENVÍO, CESIÓN DEL RIESGO

**4.1.** El lugar de entrega deberá ser en las instalaciones registradas de la MEYRA GmbH, siempre que no se haya acordado algo concreto en el contrato.

**4.2.** Si la mercancía se envía al cliente a su emplazamiento, el riesgo de pérdida accidental o empeoramiento accidental de la mercancía se transferirá al cliente en el momento que la mercancía (incluyendo las entregas parciales) se haya entregado al tercero encargado del envío. Se aplicará

independientemente de si las mercancías se envían desde el lugar de prestación o de quien asume los costes de envío.

**4.3.** Si se presentasen reclamaciones por daños de transporte o pérdidas frente a MEYRA GmbH, el cliente debe anotar el daño en el albarán o en caso de pérdida debe crear un expediente sin demora, que se deberá mostrarnos en un plazo de una semana.

**4.4.** El seguro contra daños en el transporte solamente se aceptará con una respuestas rápida y a costes del cliente.

**4.5.** En caso de retraso en la entrega o el envío que sea responsabilidad del cliente, el riesgo pasará al cliente tras notificación de la disponibilidad de envío.

**4.6.** Si no hubiese instrucciones especiales del cliente, la ruta y el medio de transporte serán seleccionados por la MEYRA GmbH sin garantía y responsabilidad por el método más barato y rápido.

## 5. FECHA DE ENTREGA / VOLUMEN DE ENTREGA

**5.1.** Los plazos de entrega propuestos se deben ver como fechas probables, a menos que se haya acordado una fecha concreta por escrito.

**5.2.** Si las partes han acordado un periodo de entrega, debe comenzar desde la fecha de confirmación del pedido. El plazo de entrega se considerará cumplido si antes de concluir la mercancía ha salido de las instalaciones o si se han comunicado su disponibilidad de envío.

**5.3.** El cumplimiento con las fechas de entrega y prestación acordadas precisa la recepción a tiempo de toda la documentación a suministrar por el cliente, así como la puesta a disposición a tiempo de toda la información necesaria y el cumplimiento de las demás obligaciones por parte del cliente. Si no se cumpliesen esas condiciones en un plazo adecuado, se deberá ampliar adecuadamente el plazo.

**5.4.** La MEYRA GmbH no será responsable de retrasos debido a fuerza mayor o a otros eventos que, cuando se celebró el contrato, eran imprevisibles (p. ej. huelga, avería, retraso de los proveedores, condiciones climáticas, etc.) de los que no se pueda hacer responsable. El plazo de entrega deberá ampliarse con la duración del obstáculo del que la MEYRA GmbH no es responsable, más un periodo de recuperación razonable.

**5.5.** Si el retraso final excediese un periodo de seis semanas, ambas partes deberán tener el derecho de rescindir el contrato con base en el volumen de suministro.

**5.6.** La MEYRA GmbH estará autorizada a realizar entregas parciales siempre que la entrega parcial sea útil al cliente dentro del alcance del contrato, la entrega de la mercancía restante esté garantizada y el cliente no tenga costes adicionales por ello.

## 6. PAGO

**6.1.** Los importes de factura deberán pagarse en un plazo de 30 días tras recibir la factura a una de las cuentas bancarias estipuladas por nosotros. No obstante, si la factura no es por entrega de repuestos o reparaciones el cliente puede hacer valer un descuento del 2% del importe si abona el importe en un plazo de ocho días tras recibir la factura.

**6.2.** Solo se aceptan cheques y letras si se ha aceptado con acuerdo expreso. La aceptación está condicionada al resultado. Las correcciones de facturas vía cheques y letras están sujetas a pago. Los valores se toman del día en el que recibimos los importes.

**6.3.** Si el cliente no efectuase el pago en la fecha indicada, todos los importes pendientes estarán sujetos a un interés del 8% sobre la tasa de interés respectiva por año. Nos reservamos el derecho a reclamar perjuicios debido al retraso en el pago.

**6.4.** Si el cliente no abonase el pago, todos los demás importes derivados de la misma relación comercial

pasarán a ser pagaderos inmediatamente sin necesidad de una comunicación aparte.

**6.5.** El cliente solo tendrá derecho a rescindir en caso de que sus contrademandas son indiscutibles o se ha determinado su validez jurídica. El cliente solo podrá ejercer derecho de retención siempre que su contrademanda esté basada en la misma relación comercial.

**6.6.** La MEYRA GmbH estará autorizada a presentar reclamaciones por entregas y servicios.

## 7. DERECHO DE RETENCIÓN

**7.1.** La mercancía entregada por la MEYRA GmbH seguirá siendo propiedad de MEYRA GmbH hasta el completo pago de todos los importes presentes y futuros del cliente.

**7.2.** El cliente puede vender la mercancía dentro de su actividad comercial habitual. No está autorizada a realizar otras cesiones, especialmente hipoteca mobiliaria y prenda. La reclamación del cliente derivada de la reventa de la mercancía (incluyendo otros derechos de cobro, tales como los seguros o reclamaciones por daños o pérdidas) serán asignados a la MEYRA GmbH con una seguridad. La MEYRA GmbH deberá aceptar la asignación. El cliente está autorizado a cobrar la reclamación asignada siempre que cumpla sus obligaciones de pago. En caso de impago, estaremos autorizados a revocar la autorización de cobro.

**7.3.** Si la mercancía con reserva de propiedad fuese procesada por el cliente, se acuerda que el procesamiento se efectúa a nombre y a costes de la MEYRA GmbH como fabricante y que adquirirá inmediatamente la propiedad o, si el procesamiento se efectúa usando material de varios propietarios el valor porcentual del objeto o si el valor del objeto procesado excede el valor de la mercancía entregada la co-propiedad (propiedad parcial) del nuevo objeto creado en la parte en la que el valor de la mercancía corresponda al nuevo objeto creado. Si la MEYRA GmbH perdiese su propiedad por consolidación o mezcla, o si, en caso de procesamiento, no fuese el propietario de la mercancía entregada, el cliente deberá transferir a la MEYRA GmbH con anticipación su co-propiedad para el nuevo objeto equivalente al valor proporcional del objeto de entrega. La MEYRA GmbH deberá aceptar la oferta. La entrega se reemplazará por un depósito gratuito.

**7.4.** El cliente deberá estar obligado a informarnos inmediatamente del acceso de terceros a la mercancía entregada bajo retención de la propiedad y a enviarnos la información y la documentación necesaria para reclamar nuestros derechos. Al mismo tiempo, el cliente debe informar al tercero sobre la propiedad de la MEYRA GmbH. Todos los costes derivados de ello corren a cargo del cliente.

**7.5.** La MEYRA GmbH deberá estar obligada a liberar las seguridades tras petición del cliente, siempre que excedan el valor de las reclamaciones de seguridad en un 20%. La selección de las seguridades a liberar es llevada a cabo por la MEYRA GmbH.

**7.6.** En caso de solicitud de quiebra relacionada con el cliente, podemos prohibir la reventa o el procesamiento de nuestra mercancía bajo retención de propiedad y se revocará nuestra autorización de cobro respecto a las reclamaciones asignadas a nosotros.

**7.7.** En caso de demora en el pago estamos autorizados a exigir la devolución inmediata de la mercancía con reserva de propiedad.

## 8. GARANTÍA / RESPONSABILIDAD

**8.1.** El cliente debe inspeccionar la mercancía entregada inmediatamente tras su entrega. Siempre que se trate de defectos evidentes o defectos que se descubran durante una inspección minuciosa, el cliente deberá informarnos por escrito de todas las reclamaciones en un plazo de una semana

tras la recepción de la mercancía. Tras finalizar ese plazo queda excluida la responsabilidad sobre esa mercancía. En caso de defectos ocultos, las reclamaciones de garantía solo será válidas si somos informados en un plazo de una semana tras su descubrimiento.

**8.2.** En caso de entrega defectuosa, tendremos derecho a escoger si reparar el objeto defectuoso o reemplazarlo por una nueva entrega. El cliente está obligado a entregarnos el producto defectuoso para su inspección y reparación. Si la reparación o sustitución no tuviese éxito, si no se realizasen en un plazo aceptable o si rechazamos realizarlos, el cliente podrá rescindir el contrato o reducir el precio. Un plazo no será necesario cuando no sea obligatorio por ley.

**8.3.** La garantía se excluye cuando el cliente modifica el objeto de entrega sin nuestro consentimiento o si lo cambia un tercero y por eso es imposible o muy difícil rectificar el defecto. No obstante, en ese caso el cliente deberá asumir los costes adicionales resultados de la rectificación del defecto.

**8.4.** Las disposiciones mencionadas no afectan a la garantía que asumimos por parte del primer usuario del equipo de rehabilitación.

**8.5.** Queda excluido de la garantía el desgaste de todas las piezas, módulos, baterías y recambios entregados por nosotros, así como por el almacenamiento, el uso o la manipulación inadecuados o inapropiados de los productos.

**8.6.** Quedan excluidas otras reclamaciones del cliente, especialmente las reclamaciones en lugar de prestación y de reparación de cualquier daño directo o indirecto - incluyendo los daños accidentales o secundarios, independientemente de los motivos legales. No será así si la MEYRA GmbH ha silenciado los defectos de forma dolosa, o si el daño se debe a negligencia por parte de la MEYRA GmbH, sus representantes legales o sus agentes o por incumplimiento de las obligaciones contractuales esenciales. Se consideran obligaciones contractuales esenciales a aquellas que son imprescindibles para el cumplimiento del contrato y de cumplimiento con lo que las partes contratantes confíen o puedan confiar. En caso de daños en patrimonio y bienes debido a negligencia, la responsabilidad de la MEYRA GmbH estará restringida a un importe previsible en un contrato típico. Además, no se excluyen las lesiones o daños en salud ocasionados por un incumplimiento de sus obligaciones por parte de la MEYRA GmbH, sus representantes legales o sus agentes.

**8.7.** La responsabilidad por la Produkthaftungsgesetz (Ley de responsabilidad por productos alemana) no se ve afectada.

## 9. PRESCRIPCIÓN

Las reclamaciones de los clientes relacionadas con defectos deberán estar limitadas a un periodo de dos años desde la entrega / el envío de la mercancía al cliente. Respecto al reemplazo de objetos y a la reparación, el periodo estará limitado a un año desde la entrega / el envío de la mercancía al cliente. Quedan excluidas las reclamaciones por daños a la vida o a la integridad física y/o las reclamaciones por daños causados por negligencia grave o dolo por MEYRA GmbH o sus agentes. En esos casos se aplican los periodos legales.

**9.1. SERVICIO DE REEMPLAZO DE PRODUCTOS** Independientemente de la garantía, la MEYRA GmbH ofrece a sus clientes la oportunidad de reemplazar un producto defectuoso por un producto reacondicionado. Se aplicarán las siguientes provisiones a los productos ofrecidos como reemplazo:

- Los productos de sustitución están reacondicionados y en perfecto estado técnico.
- El producto defectuoso deberá devolverse sin costes a MEYRA GmbH en un plazo de 15 días laborales.

El objeto devuelto pasará a ser de nuestra propiedad.

- Si no se devolviese el producto defectuoso, le facturaremos al cliente el objeto de sustitución por el 95% del precio de venta de un producto nuevo.
- El objeto devuelto deberá corresponder al producto reemplazado, en modelo y diseño. El producto tiene que poder reutilizarse y solo debe presentar desgaste por el uso normal.
- La MEYRA GmbH determinará si el objeto devuelto cumple los requisitos indicados. Si no se cumplen esos requisitos le emitiremos al cliente una factura por el importe especificado antes por la sustitución del producto entregado menos el valor restante del objeto devuelto.

## 10. GARANTÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

### 10.1. RETIRADA DEL PRODUCTO

Si debido a defectos en mercancía entregada o por estipulaciones legales existentes, si es necesario retirar un producto, el cliente está obligado a cooperación cumpliendo esa retirada para garantizar que se puede llevar a cabo correctamente. En caso de retirada de producto, el cliente está obligado a informar a la MEYRA GmbH sobre el paradero del objeto entregado en la cadena de suministro (desde el cliente al consumidor final). Al final, el cliente debe seguir documentando, con medios de documentación apropiados, el progreso de la mercancía y entregarle a la MEYRA GmbH esa documentación a petición. Si el cliente entrega la mercancía a revendedores, debe imponer a los revendedores con disposiciones contractuales las previas obligaciones de cooperación para garantizar la implementación eficiente de una retirada de producto.

**10.2.** El cliente está obligado a instruir a los consumidores finales sobre la manipulación y el uso de los productos entregados y que dicha instrucción la realice un especialista. Si el cliente entrega la mercancía a revendedores, debe imponer a los revendedores con disposiciones contractuales las previas obligaciones de instrucción relacionadas con la manipulación y el uso de los bienes entregados.

### 11. RESPONSABILIDAD POR CAMBIOS DE DISEÑO

En el caso de pedidos de clientes finales se aplicarán disposiciones legales más estrictas. Los cambios en los productos de la MEYRA GmbH por el cliente o un tercero contratado por el cliente solo estarán permitidos si cumplen los requisitos de seguridad y nuestra directiva los ha aceptado por anticipado. Con ese fin, un modelo modificado y los dibujos de diseño deberán estar a nuestra disposición. Si los cambios de diseño se realizan si el previo consentimiento de nuestra directiva y un tercero sufre daños debido a esos cambios, de los que no debemos responsabilizarnos, el cliente no se eximirá de una reclamación de daños por ese tercero.

### 12A. DEVOLUCIÓN DE PRODUCTOS Y MÓDULOS ACABADOS

La mercancía devuelva sin una nota adjunta o una copia de la factura no se aceptará. Se garantiza un crédito equivalente al 80 % del valor neto de la mercancía para los bienes devueltos en el envase original y en buenas condiciones. Quedan excluidos de la devoluciones los objetos devueltos más de tres meses después de los pedidos, los objetos sanitarios, las baterías y los productos con un valor neto inferior a los 100.00€. También están excluidas las sillas de ruedas personalizadas (p. ej. sillas para niños o sillas adaptables). El riesgo de transporte lo asume el remitente.

Si en la devolución autorizada se deben abonar costes

por limpieza y/o desinfección, se facturarán con un tanto fijo mínimo de 79 € netos.

### 12B. CANCELACIÓN DE PEDIDOS PARA PRODUCTOS ACABADOS

**12B.1.** No está permitido cancelar pedidos sin el previo acuerdo de la MEYRA GmbH.

**12B.2.** Las cancelaciones deben presentarse por escrito.

**12B.3.** Si se llega a un acuerdo sobre una cancelación de un producto acabado que está preparado para entrega, se aplicará lo siguiente:

- Los productos de rehabilitación se abonarán íntegramente.

En principio, no se pueden cancelar los pedidos de sillas de ruedas personalizadas y deportivas.

- En caso de cancelación del pedido para sillas adaptables, se retendrá el 20% del valor neto para cubrir los gastos.

La tasa de cancelación para sillas de ruedas eléctricas y los scooter es del 5%. La tasa de cancelación para sillas de ruedas estándar y ligeras es del 10%.

### 12C. RECOGIDA / ELIMINACIÓN

Nuestros precios no incluyen los costes de recogida y eliminación de todo el equipo usado de los usuarios que no sean hogares privados. A petición, contra recargo de los costes ocasionados, podemos organizar la recogida y el reciclaje / la eliminación de ese equipo que haya sido vendido por nosotros. No está permitido realizar devoluciones sin el previo acuerdo de la MEYRA GmbH.

### 13. USO DE DATOS PERSONALES

Estamos autorizados a guardar y procesar internamente los datos personales del cliente dentro del volumen de las disposiciones legales, sobre todo bajo la Bundesdatenschutzgesetz ((ley orgánica de protección de datos para Alemania).

### 14. JURISDICCIÓN, LEGISLACIÓN APLICABLE CLÁUSULA DE SEPARABILIDAD

**14.1.** A menos que se haya acordado expresamente, el lugar de prestación serán las instalaciones de la MEYRA GmbH en Kalletal-Kalldorf.

**14.2.** La jurisdicción para todas las disputas derivadas de la relación contractual será determinada por nuestra sede en Kalletal-Kalldorf. También estamos autorizados a actuar contra el cliente en su jurisdicción.

**14.3.** Se aplicará la legislación de la República Federal de Alemania, quedando excluido el derecho mercantil internacional de las Naciones Unidas.

**14.4.** Si alguna disposición de estos Términos y Condiciones fuese total o parcialmente inválido eso no afecta a la validez de las demás disposiciones.